

occurrences. Qu'ils sont désobéissants et ne peuvent souffrir aucuns monopoles. Qu'ils murmurent souvent du peu de profit qu'ils font en leur voyage et de leur nourriture; et c'est à grand tort, comme ils avoueront, s'ils font réflexion sur les autres nations: car les hollandais ne boivent que de l'eau n'ayant qu'une quarte de vin en quinze jours et du biscuit tout noir. Chacun sait qu'au voyage de Le Maire et de Guillaume Schouten, qui a été l'un des plus remarquables et mieux conduits qu'ayent entrepris les hollandais, la distribution se faisait à chacun en raison d'un pot de bière par jour, et par semaine de quatre livres de biscuit, une demie livre de beurre et cinq fromages pour le voyage entier; et toutes nécessités où ils se trouvèrent dans la Mer du Sud, montrent assez qu'encore cet ordinaire ne dura longtemps; à quoi faut ajouter que fort souvent il arrive que leurs loyers sont d'un tiers moindres que ceux des français. Les portuguais pour aller de Lisbonne à Goa, n'ont que cinquante croisades chacun, la croisade ne valant que cinquante sols. Sur la Méditerranée c'est encore pis: car bien que la chiourme vogue souvent nuit et jour, on ne donne toutefois d'ordinaire à tout l'équipage que dix ou douze onces de biscuit, une cartouche d'eau qui vaut trois chopines, et parfois deux doigts de tonine qu'ils mangent crue avec du vinaigre. Et tous leurs grands rafraîchissements sont parfois un morceau de fromage, quelques olives, un peu d'huile et un coup de vin trempé, de six semaines en six semaines. Le capitaine même avec son prieur se contentera pour son dîner d'un potage de lentilles ou de riz avec un morceau de lard ou quelques poules extraordinaires. Pour de l'eau-de-vie, il ne s'en parle point. »

Queste saporite osservazioni, traducendole temevo sciupare.

Mentre il Fournier lasciò assolutamente da banda la tattica navale, consacrò a questo importante primo ramo dello scibile marittimo la chiara intelligenza sua il padre Paolo L'Hoste nel suo volume intitolato *L'art des armées navales, ou Traité des évolutions navales* seguito dalla *Théorie de la construction des vaisseaux* (Lione, 1697).